

## Chers clients

Soyez les bienvenus à l'hôtel Alpina. Dans cette brochure vous trouvez toutes les informations importantes nous concernant. Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à la réception, nous nous ferons un plaisir de vous aider.

### Heures d'ouverture de la réception

La réception est ouverte de **7.00 à 19.30 heures**. Nous sommes à votre disposition pour répondre à vos questions et vous fournir les informations nécessaires.

### Trésor

Vous pouvez placer votre argent liquide ainsi que vos objets de valeur dans le trésor de votre chambre. Vous avez également la possibilité de les déposer dans le coffre de l'hôtel à la réception.

Mode d'emploi pour le trésor :

#### Fermer le trésor

1. Fermez la porte
2. Entrez votre code (4 chiffres)
3. Pressez #
4. Attendez que l'écran affiche "CLOSED"
5. Assurez vous que la porte est fermée

#### Ouvrir le trésor

1. Entrez votre code
2. Attendez que l'écran affiche "OPENED"
3. Ouvrez la porte

### Fumer

L'hôtel est un établissement non-fumeur. Nous vous remercions de vous abstenir de fumer dans vos chambres. Il y a des cendriers proches de l'entrée principale et de l'entrée au 3ème étage.

## Liebe Gäste

Wir heissen Sie in der Alpina herzlich willkommen. In dieser Broschüre finden Sie die wichtigsten Informationen über uns. Sollten Sie noch Fragen haben, melden Sie sich bitte an der Rezeption. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

### Rezeption / Bürostunden



Die Rezeption ist jeweils von **07.00 bis 19.30 Uhr** geöffnet. Gerne stehen wir bei Fragen oder Unklarheiten zur Verfügung.

### Safe



Wir empfehlen Ihnen, Bargeld und Wertsachen im Zimmertresor zu deponieren. Es besteht auch die Möglichkeit, Ihre Wertsachen im Hotelsafe an der Rezeption zu hinterlegen.

Anleitung für den Zimmersafe:

#### Tresor schliessen:

1. Schliessen Sie die Türe
2. Geben Sie einen 4-stelligen Code ein
3. Drücken Sie die # Taste
4. Warten Sie bis „CLOSED“ im Display erscheint
5. Kontrollieren Sie, ob der Tresor verschlossen ist

#### Öffnen des Tresors:

1. Geben Sie Ihren Code ein
2. Warten Sie bis „OPENED“ im Display erscheint
3. Öffnen Sie die Türe

### Rauchen



Unser Hotel ist ein Nichtraucher Betrieb. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie in den Zimmern das Rauchen unterlassen. Neben dem Haupteingang und beim Eingang im dritten Stock hat es Aschenbecher.

## Dear Guests

Welcome to Hotel Alpina. In this booklet, you will find important information about your stay. Should you have any further questions, please contact our reception where we will be happy to help.

### Reception / Office hours

The reception is open from **7.00 am to 7.30 pm**. Should you have any questions, please don't hesitate to contact us.

### Safe

You can keep money and valuables in the safe in your room. It is also possible to deposit your valuables in the hotel safe at the reception.

Instruction manual for the safe:

#### Closing the safe:

1. Close the door
2. Enter your personal 4-digit code
3. Press #
4. Wait until the display shows "CLOSED"
5. Make sure the safe door is locked

#### Opening the safe:

1. Enter your personal 4-digit code
2. Wait until the display shows "OPENED"
3. Open the door

### Smoking

The whole Hotel is a non-smoking Hotel. We ask that you refrain from smoking in the bedrooms. You will find ashtrays near the main-entrance and at the entrance in the third floor.

## Repas

### Heures des repas

Petit déjeuner	7.30 - 9.30 h
Déjeuner	12.15 h
Dîner	18.00 - 18.45 h

Le soir, nous vous proposons un choix de menus à la carte. Nous prenons votre commande à table puis vous choisissez vous même vos entrées au buffet.

Si vous planifiez une excursion d'une journée et si vous êtes en pension complète, nous vous préparons un panier repas. En demi-pension ce panier vous coûtera 15.- CHF. Merci de vous enregistrer au petit déjeuner.

Pour celles qui' ont besoin d'un petit déjeuner de bonne heure, nous pouvons le préparer dans notre café. S'il vous plaît, informez nous jusque à la veille.

### Café

Nos machines à café en libre service sont à votre disposition 24 heures sur 24 à la Birkenstube et dans le hall de l'hôtel. Nos machines fonctionnent avec la monnaie ou des jetons (disponibles à la réception). Vous y trouvez également des boissons fraîches ainsi que des snacks.

### Kiosque

Le kiosque est ouvert de 7.00 à 19.30 heures. Vous y trouverez cartes postales, chocolats, souvenirs, articles de toilettes et livres.

### Marché

Sur notre stand vous pouvez acheter des produits régionaux. Ce stand est en général ouvert le samedi pendant le petit déjeuner.

## Verpflegung

### Mahlzeiten



Frühstücksbuffet	07.30 - 09.30 h
Mittagessen	12.15 h
Nachessen	18.00 - 18.45 h

Am Abend bieten wir Ihnen ein Auswahlmenü an. Am Tisch werden Sie nach Ihrem Menüwunsch gefragt. Anschliessend können Sie am Buffet Ihre Vorspeise selber auswählen.

Wenn Sie einen Tagesausflug planen, erhalten Sie im Rahmen der Vollpension oder für CHF 15.-- ein reichhaltiges Lunchpaket. Bitte beim Frühstück melden.

Frühstück für Frühaufsteher können wir Ihnen in der Kaffeestube bereiten. Bitte melden Sie sich bis am Vorabend an.

### Kaffeestube



Unsere Selbstbedienungskaffeemaschinen stehen Ihnen 24h am Tag in der Birkenstube und in der Hotelhalle zur Verfügung. Diese funktionieren mit Münzen oder Jetons (an der Rezeption erhältlich). Gleichzeitig finden Sie dort kalte Getränke sowie verschiedene kleine Zwischenmahlzeiten.

### Kiosk

Dieser ist während den Bürostunden von 07.00 – 19.30 Uhr geöffnet. Hier finden Sie Ansichtskarten, Briefmarken, Schokolade, Souvenirs, Toilettenartikel und Bücher.

### Märktstand

An unserem Marktstand verkaufen wir einheimische Produkte aus Adelboden. Gewöhnlich ist der Stand samstags während dem Frühstück geöffnet.

## Food & beverages

### Meal times

Breakfast buffet	7.30 – 9.30 am
Lunch	12.15 pm
Dinner	6.00 - 6.45 pm

We offer a choice of dishes for the evening meal. You will be asked for your preferred choice at the table. You can then help yourself to a starter from our buffet table.

For those of you planning a day out, we offer packed lunch as part of the full-board price or for an additional CHF 15.--. Please inform us at breakfast if you require a packed lunch.

If you need an early breakfast, we can provide it for you in our coffee shop. Please sign up until the evening before.

### Coffee shop

Our self-service coffee machines are available for you to use at any time of the day or night in the 'Birkenstube' and in the hotel lobby. The machines can be operated with either coins or tokens. Tokens can be obtained at the reception. Cold drinks and snacks are also available.

### Kiosk - Shop

Our kiosk - shop is open from 7.00 am to 7.30 pm. Here you can purchase postcards, stamps, chocolate, souvenirs, toiletries and books.

### Market stand

At our market stand, we sell local Adelboden products. The stand is usually open on Saturday mornings during breakfast.

## Chambres

### Offre ALPINA CLASSIC

Nous vous demandons de faire vos chambres vous-même. Si besoin, nous vous fournissons draps et serviettes d'échange. Faites votre demande à la réception. Les serviettes et draps de bains sont changés tous les 3 - 4 jours.

### SERVICE 3-☆☆☆

Vous profitez d'un service journalier de nettoyage de la chambre. Les serviettes, essuie-mains et de bain déposées par-terre ou dans la baignoire seront échangées. Les serviettes au porte-serviette signalent: "Je les utilise encore, un changement n'est pas encore nécessaire."

### Paieiment

Vous pouvez régler votre facture déjà 2 à 3 jours avant votre départ en espèces, Postcard, Maestro & V-PAY. Nous acceptons également les cartes Visa, Amex et Mastercard. Les règlements en Euros se feront au cours quotidien.

### Départ

Merci de libérer votre chambre après le petit-déjeuner jusqu'à 10.00 heures le jour de votre départ. Si vous avez besoin d'un transport nous vous conduirons jusqu'à l'arrêt de bus. Vous pourrez déposer vos bagages à la réception jusqu'à votre départ. Contactez nous, si vous avez besoin de l'aide avec votre bagage.

### Clés

La porte d'entrée est fermée de 21.30 heures - 7.00 heures. Avec la clé de votre chambre vous pourrez ouvrir cette porte et rentrer quand vous le désirez. Attention, n'oubliez donc pas votre clé de chambre quand vous quittez l'hôtel !

## Zimmer

### Angebot ALPINA CLASSIC

Wir bitten Sie, Ihr Zimmer selber zu besorgen. Bei Bedarf geben wir Ihnen gerne zusätzlich frische Bett- und Frotteewäsche ab. Melden Sie sich einfach an der Rezeption. Die Hand- und Badetücher werden alle 3 - 4 Tage gewechselt.

### 3-☆☆☆ SERVICE

Gerne verwöhnen wir Sie mit unserem täglichen Zimmerservice. Handtücher auf dem Boden oder in der Badewanne werden von uns gewechselt. Handtücher am Halter bedeuten „Ich benutze sie weiter.“

### Bezahlung



Die Endabrechnung können Sie bereits 2 - 3 Tage vor der Abreise vorzugsweise in Bar, mit Postcard, Maestro oder V-Pay begleichen. Weiter akzeptieren wir Visa, Mastercard und Amex. Selbstverständlich können Sie auch mit Euro zum Tageskurs bezahlen.

### Abreise

Wir bitten Sie, das Zimmer am Abreisetag nach dem Frühstück, bis 10.00 Uhr frei zu geben. Falls Sie ein Taxi benötigen, fahren wir Sie zur Busstation. Gerne dürfen Sie Ihr Gepäck bis zur Abreise an der Rezeption deponieren. Lassen Sie es uns wissen, wenn Sie Hilfe mit Ihrem Gepäck benötigen.

### Schlüssel



Die Haupttüre ist von 21.30 – 07.00 Uhr geschlossen. Mit Ihrem Zimmerschlüssel kommen Sie jederzeit ins Hotel. Achtung! Beim Verlassen des Hotels den Zimmerschlüssel nicht vergessen!

## Rooms

### Offer ALPINA CLASSIC

We ask that you look yourself after your room. If necessary, we can provide additional clean linen / towels. Please contact reception if required. Hand towels and bath towels are changed approx. every 3 - 4 days.

### 3-☆☆☆ SERVICE

We gladly look after your room every day. Towels which are on the floor or in the bathtub will be changed. Towels which are on the hook means „I still use them.“

### Payment

Your bill will be ready 2-3 days before departure. Bills can be settled by cash, Postcard, Maestro, V-PAY, Visa, Amex and Mastercard. We also accept Euros and will apply the exchange rate at the time of payment.

### Departure

We ask that you vacate your room after breakfast by 10.00 am on the day of your departure. If you require a shuttle bus, we will drive you to the bus station. You are welcome to leave your luggage at reception until you are due to depart. Please feel free to contact us, if you need any help with your luggage.

### Keys

The main doors are closed from 9.30 pm – 7.00 am. You can enter the hotel at any time using your room key. Please make sure you remember to take your key with you when you go out!

## Téléphone, Internet, TV et Radio

### Téléphone

Notre centrale téléphone est à votre disposition jour et nuit (24h/24).

#### Appels internes (gratuit):

- Réception:  
Appuyez sur la touche Rézeption/SOS ou composez le numéro 110.
- Chambre à chambre :  
Composez le numéro de la chambre.

#### Appels externes (gratuit):

- Appuyez sur la touche 0 et composez le numéro de téléphone.

### Seulement des appels sur le réseau fixe suisse sont possible!

Pour des appels de numéros de portable ou des appels à l'étranger veuillez contacter la réception.

**Votre No. de téléphone vous trouverez au-dessus du téléphone de votre chambre (voyez "Telefonbescrieb").**

Hotel Alpina  
0041 (0)33 673 75 75

### Numéros d'urgence

En cas d'urgence veuillez composer le 110. Si ce numéro ne répond pas composez le 0-033 673 07 15.

Ambulance 0-144  
Empoisonnement (le „Tox“) 0-145

### Médecins à Adelboden

Dr. Walter Bleisch 0-033 673 13 48  
Dr. Reto König 0-033 673 26 26

Hôpital Frutigen 0-033 672 26 26

Pédiatre Spiez 0-033 655 80 90

## Telefon, Internet, TV und Radio

### Telefon



Unsere Direktwahltelefonanlage steht Ihnen Tag und Nacht zur Verfügung.

#### Interne Gespräche (kostenlos):

- Rezeption:  
Taste Rezeption/SOS drücken oder Rufnummer 110 wählen.
- von Zimmer zu Zimmer:  
Die jeweilige Zimmernummer eingeben.

#### Externe Gespräche (kostenlos):

- Taste 0 drücken und Rufnummer eingeben.

### Es sind nur Anrufe auf Schweizer Festnetznummern möglich!

Für Anrufe von Mobiltelefonnummern (Handy) oder für Anrufe ins Ausland wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

**Ihre direkte Telefonnummer finden Sie oberhalb des Zimmertelefons (siehe Telefonbescrieb).**

Hotel Alpina  
0041 (0)33 673 75 75

### Notfallnummern



Bei Notfällen erreichen Sie uns Tag und Nacht direkt über die Nummer 110. Wenn niemand antwortet wählen Sie bitte 0-033 673 07 15.

Sanitätsnotruf 0-144  
Vergiftungen (Tox-Zentrum) 0-145

### Ärzte in Adelboden



Dr. Walter Bleisch 0-033 673 13 48  
Dr. Reto König 0-033 673 26 26

Spital Frutigen 0-033 672 26 26

Kinderarzt Spiez 0-033 655 80 90

## Telephone, Internet, TV and Radio

### Telephone

Our phone system is at your disposal day and night (24/24).

#### Internal calls (free of charge):

- Reception:  
Press the 'Rezeption/SOS' button or dial number 110.
- Room to room:  
Enter the respective room number.

#### External calls (free of charge):

- Press the 0 button and enter the phone number

### Only phone calls to Swiss fixed-line numbers are possible!

Please contact the reception for calls to mobile phone numbers or calls to abroad.

**Your direct phone number you will find above the room telephone (see "Telefonbescrieb").**

Hotel Alpina  
0041 (0)33 673 75 75

### Emergency numbers

In case of emergency we can be reached day and night by calling 110. If nobody answers, call 0-033 673 07 15.

Ambulance 0-144  
Poisoning (the „Tox“) 0-145

### Doctors in Adelboden

Dr. Walter Bleisch 0-033 673 13 48  
Dr. Reto König 0-033 673 26 26

Hospital Frutigen 0-033 672 26 26

Pediatrician Spiez 0-033 655 80 90

## Internet

Pendant votre séjour un poste internet (avec imprimante) restez à votre disposition. Veuillez contacter la réception.

## WLAN access

Vous pouvez connecter notre WLAN dans toutes les chambres de la maison principale. Un code ou mot de passe n'est pas nécessaire. Si vous sélectionnez dans les réglages le réseau Hotel Alpina, vous serez automatiquement connecté.

## Télévision

1. Appuyer sur la touche ON/OFF.
2. Choisir le no. de programme

En arrière de ce livre vous trouverez une liste avec tous programmes de télévision à votre disposition.

## Chaîne d'informations

Sur le programme no. 1 se trouve la chaîne locale qui informe des activités d' Adelboden et de la région.

## Radio

La radio est intégrée au poste de télévision. Choisir le No. de programme désiré. En arrière de ce livre vous trouverez une liste avec toutes les programmes de radio à votre disposition.

## Internet

Ein Computer mit Internetanschluss (und Drucker) steht während Ihrem Aufenthalt zur Verfügung. Wenden Sie sich hierfür bitte an die Rezeption.

## WLAN Zugang



Das Wireless LAN können Sie in allen Räumen des Haupthauses nutzen. Sie benötigen dafür keinen Code oder Passwort. Wählen Sie bei Ihren verfügbaren Netzwerken Hotel Alpina und schon werden Sie automatisch verbunden.

## TV

1. Taste ON/OFF drücken
2. Programmnummer wählen



Ein Senderverzeichnis mit allen TV-Kanälen finden Sie weiter hinten in diesem Infobüchlein.

## Infokanal

Auf der Programmposition 1 beim TV finden Sie den Infokanal von Adelboden Tourismus. Hier können Sie sich über aktuelle Aktivitäten in und um Adelboden informieren.



## Radio

Der Radio ist im TV-Gerät integriert. Wählen Sie einfach den Kanal. Ein Radioverzeichnis mit allen Kanälen finden Sie weiter hinten in diesem Heft.

## Internet

A computer with internet access (and printer) is available during your stay. For this, please contact the reception.

## WLAN access

We offer WiFi access, which is available in all guest rooms and public areas of the main building. For access no password is required. Select the network Hotel Alpina under your settings and you will automatically be connected.

## TV

1. Press the 'ON / OFF' button.
2. Select the channel number.

Further back of this booklet, you will find a list of all available TV channels.

## Info channel

Channel 1 on your television provides general information from Adelboden's Tourist Office. Here you can find out about activities and events taking place in Adelboden during your stay.

## Radio

The radio is integrated into the television. You can access several radio channels. Further back of this booklet you will find a list with all available radio channels.

## Divers

### Bibliothèque

Des livres et des journaux se trouvent dans la salle 'Tannensaal' (par l'ascenseur bleu au 2ème étage). Il n'y a pas de prix de louage, mais svp retournez les livres après votre lecture.

### Alerte au feu

L'hôtel est équipé d'un système d'alerte au feu. En cas d'incendie, gardez votre calme et suivez les instructions communiquées par haut-parleur. Merci de consulter vous-même le plan d'évacuation affiché dans votre chambre.

### Objets trouvés

Les objets trouvés sont conservés pour trois mois au maximum et éliminés ensuite. Les objets trouvés seront retournés à vous uniquement à la demande et de la prise en charge les frais d'envoi !

### Jeux de société

Vous pouvez emprunter des jeux de société à la réception contre un dépôt. Une liste avec les jeux disponibles, vous trouverez sur notre panneau d'information au rez-de-chaussée ou au 3<sup>ième</sup> Étage.

### Minigolf

Notre parcours de minigolf de 18 trous est à votre disposition gratuitement. Vous trouverez 12 pistes de minigolf sur le terrain de jeux et 6 pistes sur la terrasse en 3<sup>ième</sup> étage. Balles et bâtons vous seront remis à la réception.

**En hiver :** Minigolf intérieur en sous-sol (UG).

### Sauna

Une sauna se trouve au 2ème étage. Elle est ouverte de 16.00 au 21.30 heures. Vous trouverez tous les renseignements sur notre panneau d'information ou à la réception.

## Verschiedenes

### Bibliothek



Bücher und Zeitschriften finden Sie im Tannensaal (2. Stock). Die Ausleihe ist kostenlos, aber bitte bringen Sie die Bücher nach Ihrer Lektüre wieder zurück.

### Brandmeldung

Im ganzen Haus sorgt eine Brandmeldeanlage für Ihre Sicherheit. Bei einem Brandfall bitte Ruhe bewahren und Anweisungen über die Lautsprechanlage befolgen. Bitte beachten Sie den Fluchtwegplan in Ihrem Zimmer.

### Fundgegenstände



Fundgegenstände werden maximal 3 Monate aufgehoben und anschließend entsorgt. Vergessene Gegenstände werden nur auf Verlangen und gegen Übernahme der Portokosten zurückgesendet!

### Gesellschaftsspiele

Gesellschaftsspiele können gegen ein Depot an der Rezeption ausgeliehen werden. Eine Liste mit den verfügbaren Spielen finden Sie an unserem Anschlagbrett in der Eingangshalle oder im 3. Stock.

### Minigolfanlage



Unsere 18 - Loch Minigolfanlage steht Ihnen kostenlos zur Verfügung. 12 Bahnen befinden sich auf dem Spielplatz und 6 Bahnen auf der Terrasse im 3. Stock. Schläger und Bälle werden an der Rezeption abgegeben.

**Im Winter:** Indoor - Minigolf im Untergeschoss (UG).

### Sauna

Im 2. Stock befindet sich unsere Sauna-Landschaft. Diese ist von 16.00 bis 21.30 Uhr in Betrieb. Weitere Informationen erhalten Sie am Anschlagbrett oder an der Rezeption.

## Miscellaneous

### Library

Books and magazines can be found in the 'Tannensaal' (take the blue elevator to the 2<sup>nd</sup> floor). There is no rental fee, but please return the books after reading.

### Fire procedure

There is a fire alarm system in operation throughout the whole building for maximum safety. In case of fire please remain calm and follow the instructions given over the loudspeaker. Please familiarise yourselves with the fire escape plan in your room.

### Lost and found objects

We keep lost items for a maximum of 3 months before they are disposed of. Lost and found objects will only be returned at guest request and at his costs!

### Board games

Board games you can borrow from the reception by paying a deposit. You will find a list with all available board games on the notice board in the ground floor or third floor.

### Mini golf course

You are welcome to use our 18 - hole mini golf course free of charge. You will find 12 mini golf courses at the playground and 6 courses on the terrace on the 3<sup>rd</sup> floor. Golf clubs and balls are available at the reception.

**During Winter:** Indoor mini golf in the basement (UG).

### Sauna

At the 2nd floor you will find our sauna. The sauna is open from 4.00 pm to 9.30 pm. You will find more details on the notice board and at the reception.



## Local à ski et chaussures

Il se trouve derrière la réception. Vous y trouvez également de quoi nettoyer vos chaussures.

## Salles de jeux

Au 3ème étage, il y a une chambre avec des jouets pour enfants. Une table à langer se trouve auprès des toilettes à côté de la réception.

Au sous-sol (ascenseur rouge, UG), il y a une table de ping-pong, un babyfoot, une table de billard et un jeu de flipper. Raquettes et balles de ping-pong sont disponibles à la réception contre un dépôt. Merci de respecter les horaires de repos.

## Zoo miniature

Nous sommes fiers de posséder un petit zoo. Nos chèvres naines se prénomment Beauty, Lexi, Limo et Tobi. Vous pouvez les caresser mais merci de **ne pas** les nourrir afin qu'elles restent en bonne santé!

## Articles de toilette

Vous trouverez un petit assortiment des articles de toilette, par exemple des brosses à dents et dentifrice, dans le kiosque à la réception. Vous pouvez acheter ces articles pendant les heures d'ouverture de réception.

## Bâtons de randonnée et semelles anti-glissantes

Du printemps jusqu'en automne, tous les sentiers de randonnée sont bien accessibles avec des bonnes chaussures. En hiver, nous vous recommandons un bon équipement avec des chaussures adaptées à la neige. A la réception, nous vous prêtons gratuitement des bâtons de randonnée et des semelles anti-glissantes.

## Réveil

Votre téléphone de chambre dispose une fonction de réveil. Vous trouverez un mode d'emploi au-dessus de l'appareil de téléphone.

## Schuh- und Skiraum

Hinter der Rezeption befindet sich der Ski- und Schuhraum. Dort finden Sie auch Schuhputzzeug.

## Spielzimmer



Im 3. Stock im Ahornstübli befindet sich unser Kinderspielzimmer. Ein Wickeltisch finden Sie im hintersten WC bei der Rezeption.

Im Untergeschoss (roter Lift) stehen Tischtennistische, ein Fussballkasten, Billardtisch und Flipperkasten zu Ihrer Verfügung. Tischtennisschläger und Bälle können an der Rezeption gegen ein Depot bezogen werden. Wir bitten Sie die Ruhezeiten zu beachten.

## Streichelzoo



Wir freuen uns, dass wir einen kleinen Streichelzoo haben. Unsere Zwergziegen heissen Beauty, Lexi, Limo und Tobi. Damit sie weiterhin gesund und munter bleiben - **nicht** füttern!

## Toilettenartikel

An unserem Kiosk an der Rezeption führen wir ein kleines Sortiment an Toilettenartikel wie beispielsweise Zahnbürsten und Zahnpasta. Diese können während den Rezeptionsöffnungszeiten erworben werden.

## Wanderstöcke und Schuhketten

Vom Frühjahr bis Herbst sind die Wanderwege mit gutem Schuhwerk begehbar. Im Winter ist es ratsam, mit guter Ausrüstung und schneesicheren Schuhen die Winterlandschaft zu geniessen. An der Rezeption können Sie Wanderstöcke und Schuhketten kostenlos ausleihen.

## Wecker



Ihr Zimmertelefon verfügt über eine Weckruf-Funktion. Eine Bedienungsanleitung finden Sie oberhalb des Telefons.

## Ski and Boot room

Our ski and boot room is located behind the reception. Shoe cleaning equipment is also available there.

## Playrooms

In the 3rd floor you will find the children's playroom. A diaper changing table is in the restrooms near the reception.

In the basement (red elevator, UG) you will find table tennis, table football, a pool table and a pinball machine. Table tennis bats and balls you can get from the reception by paying a small deposit. Please observe the quiet times.

## Pets corner

We are delighted to have a pets corner on site. Our dwarf goats are Beauty, Lexi, Limo and Tobi. In order to keep them fit and healthy, we ask you, please do **not** feed them!

## Toiletries

At our kiosk – shop at the reception you will find a small assortment of toiletries such as toothbrushes and toothpaste. These articles can be purchased during the reception opening hours.

## Recommended equipment for winter hiking

Metal walking sticks and anti-sliders are available at the reception. Strong, warm footwear and suitable clothing is recommended (the weather can change very quickly).

## Alarm clock

Your room telephone has an alarm function. You will find an operating manual above your telephone.

## Journaux et revues

Sont à votre disposition dans nos salles à manger et à côté de nos machines à café.

## Oreiller ou une couverture supplémentaire

Nous pouvons vous donner volontiers un oreiller ou d'une couverture supplémentaire sur demande. S'il vous plaît notez également que la tête de lit peut être soulevé devrait-il être trop bas.

## Services supplémentaires

Nous vous offrons les services supplémentaires sur demande comme suit:

### *en Prêt (gratuit)*

- chargeur de téléphone portable
- adaptateur de prise électrique
- Tapis antidérapant
- Trousse de couture

### *payant*

- Service de blanchisserie  
Le retour en accord.
- Emprunter un Peignoir

Pour tous les services supplémentaires ci-dessus veuillez contacter la réception !

Nous vous remercions de votre visite et vous souhaitons un agréable séjour parmi nous.

La direction et employées  
de l'hôtel Alpina

## Zeitungen / Zeitschriften

Diese liegen in der Cafeteria im Speisesaal sowie bei der Selbstbedienungskaffeemaschine an der Rezeption auf.

## Zusatzkissen oder -decke

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gerne ein Zusatzkissen oder eine Zusatzdecke zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass der Kopfteil Ihres Bettes angehoben werden kann, sollten Sie zu tief liegen.



## Zusatzleistungen

Gerne bieten wir Ihnen auf Wunsch folgende Zusatzleistungen an:

### *zur Ausleihe (kostenlos)*

- Ladegerät
- Int. Steckdosenadapter
- Antirutschmatte für die Dusche
- Nähset

### *kostenpflichtig*

- Waschen und Bügeln Ihrer Wäsche. Rückgabe nach Absprache
- Ausleihe Bademantel

Bitte wenden Sie sich für alle aufgeführten Zusatzleistungen an die Rezeption!

Wir danken Ihnen für Ihren Besuch und wünschen Ihnen frohe und erholsame Ferientage.

Die Direktion und alle Mitarbeiter  
vom Hotel Alpina

## Papers / magazines

They are available in the cafeteria, dining area and nearby the self-service drinks machine in the hotel lobby.

## Extra pillow or blanket

If needed we gladly provide an additional pillow or blanket. Please note that the headboard of your bed can be raised if you lie too low.

## Additional services

We offer you the following additional services on request:

### *for lending (free of charge)*

- Charger for mobile phones
- socket adapter
- Anti-slip mat
- Sewing kit

### *chargeable*

- Laundry services  
Return by agreement
- Borrowing a bathrobe

For all these listed additional services above please contact the reception!

We would like to thank you for staying with us and wish you a pleasant and relaxing holiday.

The management and staff  
at Hotel Alpina